



ekey home

zh 使用说明书

中文

原版使用说明书的译文 - ID203/731/0/663

目录

概述	3
阅读提示	3
一致性声明	3
产品责任和责任限定	3
担保和制造商质保	3
版权	3
提示、符号和缩写	4
安全提示	5
电流会造成生命危险	5
防擅自操作的安全性	5
产品说明	6
系统概览	6
供货范围	6
按规定使用和应用领域	6
指纹扫描器	7
代码键盘	10
控制单元	12
技术数据	13
安装和调试	15
将系统投入运行	15
执行测试模式	17
操作方案	18
用 App 应用建立正常模式和使用指纹扫描器	19
下载 App 应用	19
进行移动设备的首次连接	20
修改安全代码	21
存入手指	22
禁用蓝牙	23
连接其他移动设备	23
管理多个蓝牙指纹扫描器	24
存入用户连接代码	24
重置 App 应用安全代码	25
防止系统丢失移动设备	25
开门	26

用管理手指建立正常模式和使用指纹扫描器	28
存入管理手指并建立正常模式.....	29
存入用户手指.....	30
存入 RFID 应答器.....	32
开门.....	33
删除用户手指.....	35
删除 RFID 应答器.....	36
删除所有用户手指和 RFID 应答器.....	37
用按键组合建立正常模式和使用代码键盘	38
输入管理代码.....	38
修改管理代码.....	39
设置自动背景照明.....	41
设置背景照明的亮度.....	42
设置继电器切换时间.....	43
设置按动按键时的信号.....	44
设置开门时的声音信号.....	45
存入用户代码.....	46
开门.....	48
删除用户代码.....	49
将系统恢复出厂设置	50
通过 App 应用.....	50
通过指纹扫描器.....	51
通过代码键盘.....	52
通过控制单元.....	53
通过数字输入端 (仅限 <i>ekey home 控制单元 micro I</i>).....	54
软件升级	55
错误显示和排除	55
指纹扫描器.....	55
代码键盘.....	56
保养	57
废弃处理	57

概述

使用前请认真通读本使用说明书。本使用说明书是产品的一部分。请妥善保管。本使用说明书包含了关于产品的重要信息，尤其是关于按规定使用、安全、安装、调试、使用、保养和废弃处理的信息。

如需更多关于产品的信息，请联系您的专业经销商。

在 <http://www.ekey.net> 中以更大的字体提供本使用说明书。

本使用说明书没有修改服务。保留光学和技术修改的权利，不完全排除内容错误、排版和打印错误。

ekey biometric systems GmbH 公司在此声明，产品符合欧盟的相关规定。

阅读提示

一致性声明

在以下情况下，设备的安全操作和功能可能会受到影响。因使用本手册或其中描述的产品直接或间接引起的故障、损坏或间接损失、所产生的成本或费用应由操作员/用户承担：

- 未按说明书安装、使用、维护和清洁系统设备；
- 在按规定使用的范围外使用系统设备；
- 在系统设备上进行了未获运营商授权的修改。

通常参照我们的一般贸易和交货条件（购买产品时的有效版本）。参见 <http://www.ekey.net>。

Copyright © 2019 ekey biometric systems GmbH.

本使用说明书所包含的内容、艺术作品和所有想法均受有效的版权法的保护。未经 ekey biometric systems GmbH 公司提前书面批准，禁止将文件内容或其中某一部分转交、出让或传播给第三方。原版文件的译文。

产品责任和责任限定

担保和制造商质保

版权

提示、符号和缩写



危险

表示直接的危险情况，会导致死亡或重伤。



注意

表示可能的财产损失，不会出现人身伤害。



提示

表示进一步的信息和有用的提示。

符号：

1.	逐步的操作指示
	参考本说明书的段落
	参考装配说明书
	参考布线平面图
<input type="checkbox"/>	无固定顺序的列表，第 1 层级
<u>显示值</u>	显示值
<i>ekey home</i>	产品名称
控制单元 <i>mini</i>	
菜单项	菜单项
	按键

缩写和术语:

BT	蓝牙
FAR	False Acceptance Rate
FRR	False Rejection Rate
FS	指纹扫描器
IN	integra
KP	keypad
RFID	射频识别

探测单元	指纹扫描器或代码键盘
指纹图案	通过指纹图案获取的生物统计信息
正常模式	系统按规定运行时的运行状态。

安全提示

危险

所有 *ekey home* 设备均用保护低电压运行。供电电源必须具备按 EN 62368-1 的保护等级 2。

如不注意，电击会造成生命危险。

低压区域的电气连接工作只能由专业电工进行！



电流会造成生命危险

将控制单元安装在安全的内部区域。由此避免从外部擅自操作。

防擅自操作的安全性

产品说明

系统概览

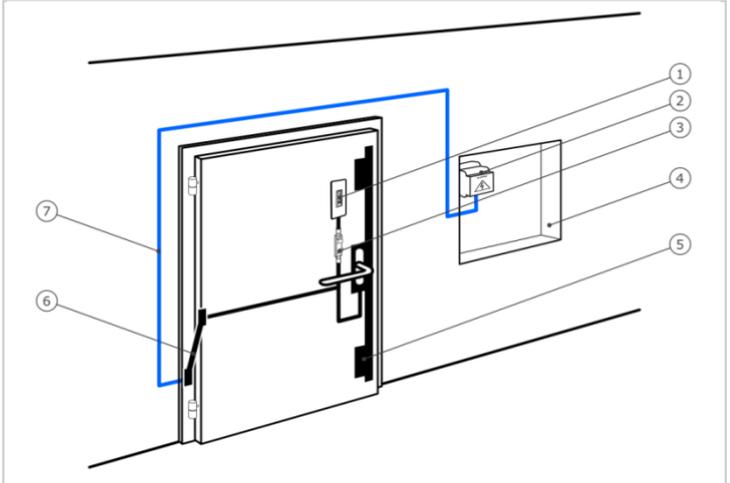


插图 1： 系统概览

- 1 探测单元
- 2 电源
- 3 控制单元
- 4 配电箱
- 5 电机锁
- 6 电缆通道
- 7 连接电缆

供货范围

- 探测单元：
- 带 RFID 功能的指纹扫描器中的 RFID 应答器；
- 控制单元；
- 使用说明书、装配说明书、布线平面图；
- 可选：匹配的附件（电缆信道、电源、连接电缆、盖板等）。

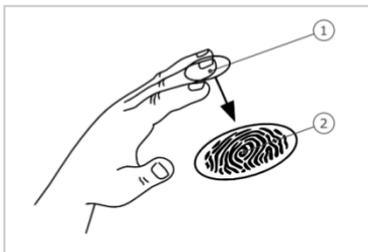
按规定使用和应用领域

本产品是一款具有生物统计或精神识别特征（指纹扫描或针脚代码）的门禁系统。该系统由探测单元和控制单元构成。有不同的型号和组件组合可供购买。

生物统计门禁系统会检测指线的特征（指纹），将其与根据参考指纹图案保存的生物统计信息进行比较，并在一致时将门打开。一种变型结构允许借助一个 RFID 应答器识别用户和开门。

智能门禁系统会检测输入的针脚代码，将其与保存的参考代码进行比较，并在一致时将门打开。

该系统主要用来打开住宅和商业区域中的正门、房门和车库门。



- 1 前指节
- 2 指纹图案

插图 2: 指纹图案

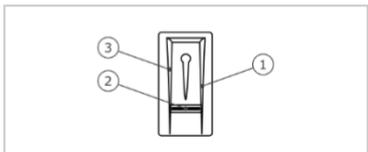
指纹扫描器通过线传感器检测指纹图案并进行分析。它会将检测结果与根据参考指纹图案保存的生物统计信息进行比较，并在一致时将门打开。只有在使用前指节的乳突状沟纹时，指纹扫描器才会正确、可靠地工作。将手指平稳地滑到传感器上方的正确位置。

带 RFID 功能的型号会检测和识别 RFID 应答器。

指纹扫描器的操作组件

操作组件	功能
手指引导器	通过“滑动手指” - 朝下将手指平稳地移动到传感器上方，存入手指。 通过“提前 RFID 应答器” - 利用指纹扫描器的手指引导器提前 RFID 应答器，进行识别。
传感器	系统通过“Finger Touch” - 用手指简短、快速接触传感器，进行编程。

表格 1: 指纹扫描器的操作组件



- 1 右侧导向边
- 2 传感器
- 3 左侧导向边

插图 3: 手指引导器和传感器

指纹扫描器的正确操作

错误操作会限制指纹扫描器的功能。

“滑动手指”：

步骤	插图	描述
1.		将手指摆正，放在导向边之间的中心位置。不要扭转。
2.		将前指节的关节直接放在传感器上。将手指平放在手指引导器上。
3.		伸开相邻的手指。
4.		将手指平稳地朝下移动到传感器上方。一起移动整个手掌。将前指节完全滑到传感器上方，以获得最佳结果。移动过程持续大约 1 s。

用于确保良好指纹图案质量的一般建议

- 食指、中指和无名指效果最好。拇指和小拇指的指纹分析效果不好。
- 手指经常潮湿时，请在潮湿状态下存入指纹信息。
- 儿童手指从大约 5 周岁起才会有效。

“Finger Touch”：

步骤	插图	描述
1.		用手指简短、快速地接触传感器。

“提前 RFID 应答器”：



提示

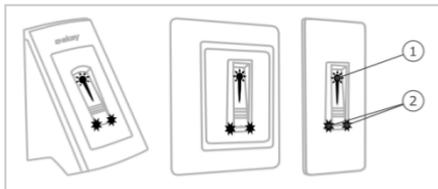
操作方式“提前 RFID 应答器”仅在带 RFID 功能的指纹扫描器中可用。

步骤	插图	描述
1.		将 RFID 应答器的表面平行于指纹扫描器的手指引导器置于 1-5 cm 的距离处。

指纹扫描器上的光学信号

有 2 种类型的 LED：

- 用于指示运行状态的状态 LED；
- 用于指示整个系统功能的功能 LED。



1 状态 LED

2 功能 LED

插图 4： 指纹扫描器上的光学信号

代码键盘的功能

代码键盘通过电容按钮区检测针脚代码。代码键盘会将输入的代码与保存的参考代码进行比较。代码键盘可以处理 4 到 8-位的针脚代码。针脚代码必须包含至少一个不同的数字。有 2 种类型的针脚代码：用于配置系统的管理代码和用于开门的用户代码。

3-次输入错误后，会锁定 1 分钟。再 3-次输入错误后，会锁定 15 分钟。接下来每错误输入一次，就会锁定 15 分钟。

代码键盘上的操作组件、光学和声音信号

代码键盘拥有 2 个带有操作组件的片段。

操作组件	功能
输入键	输入针脚代码；选择菜单项。
确认键	肯定或否定地结束针脚代码的输入；打开菜单。

表格 2: 代码键盘的操作组件

2 个状态 LED 会报告运行状态（针脚代码正确、针脚代码错误、菜单项等）。一个声音信号传感器会报告按键按动和进入许可情况。

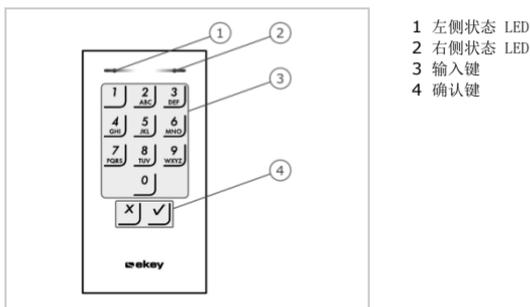


插图 5: 代码键盘的概览

按钮区的背景照明为蓝色，可调光，会根据光线条件打开或关闭。

代码键盘的的管理菜单结构

针对编程，在管理菜单中提供了不同的菜单项。可通过按键将其调出。

按键	菜单项
	存入用户代码
	删除用户代码
	修改管理代码
	将系统恢复出厂设置
	设置代码键盘（背景照明、继电器切换时间、按动按键时的声音和光学信号、打开时的声音信号）

表格 3: 代码键盘的的管理菜单结构

提示



未按下按键时，代码键盘在 10 秒钟后恢复到正常模式。在此会放弃输入和修改。

控制单元

控制单元有 2 种型号。每个控制单元只能运行一个探测单元。各个探测单元用各自的控制单元工作。

产品名称	<i>ekey home</i> 控制单元 mini 1	<i>ekey home</i> 控制单元 mini 2	<i>ekey home</i> 控制单元 micro 1
插图			
安装方式	支承轨道安装 1 个继电器 1 个数字输入端	支承轨道安装 2 个继电器	集成在门中 1 个继电器 1 个数字输入端

表格 4: 控制单元型号和版本

控制单元的功能

控制单元是系统的执行器单元。控制单元会接通一个或两个继电器，在带有一个继电器的型号中会提供一个数字输入端。带有两个继电器的型号没有数字输入端。

控制单元上的操作组件和光学信号

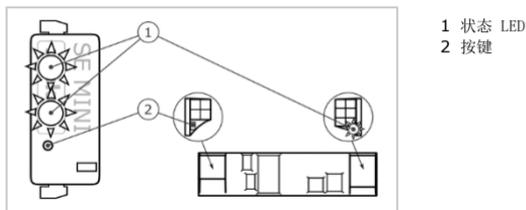


插图 6: *ekey home* 控制单元 mini 1/2 和 *ekey home* 控制单元 micro 1 的概览

ekey home 控制单元 mini 1/2: 上部的状态 LED 显示了，控制单元是否已与指纹扫描器相连。下部的状态 LED 显示了，是否已接通一个继电器。

ekey home 控制单元 micro 1: LED 显示了，控制单元是否已与指纹扫描器相连以及继电器是否接通。

按键操作	功能
保持按住按键 4 s。	恢复出厂设置。

表格 5: *ekey home* 控制单元 mini 1/2 和 *ekey home* 控制单元 micro 1 的按键操作

技术数据

名称	单位	数值
供电	VDC	8-24
功率消耗	W	关闭加热装置: 1 打开加热装置: 4
温度范围	° C	-25 至 +70
内存	手指	99
	RFID 应答器	99 (仅限带 RFID 功能的指纹扫描器)
安全	FAR	1:10,000,000
	FRR	1:100
保护方式	IP	明装, <i>integra</i> : 54 (正面) 嵌装: 44 (带 <i>ekey</i> 框架 指纹扫描器 嵌装)
反应-速度	s	1-2
使用寿命	指纹扫描	约 1 千万次
RFID (仅限带 RFID 功能的指 纹扫描器)	接口	ISO14443A
	应答器-类型	带有至少 1 kB 内存的 MIFARE Desfire EV1

表格 6: 技术数据: *ekey home* 指纹扫描仪

名称	单位	数值
供电	VDC	10-24
功率消耗	W	约 1
温度范围	° C	-25 至 +70
内存	代码	99
针脚代码长度	数量	4-8 位
保护方式	IP	54 (正面)
速度	s	<1 (结束输入后)
使用寿命	按键操作	约 1 百万次

表格 7: 技术数据: *ekey home keypad integra 2.0*

名称	单位	数值		
		<i>ekey home</i> 控制单元 <i>mini 1</i>	<i>ekey home</i> 控制单元 <i>mini 2</i>	<i>ekey home</i> 控制单元 <i>micro 1</i>
供电	VDC	10-24	10-24	10-24
功率消耗	W	约 1	约 1	约 1
继电器	数量	1	2	1
继电器开关功率	VDC/A	42/2	42/2	42/2
温度范围	° C	-20 至 +7 0	-20 至 +70	-25 至 +60
保护方式	IP	20	20	20
数字输入端（只能连接无电位触点）	数量	1	0	1

表格 8: 技术数据: *ekey home* 控制单元 *mini 1/2* 和 *ekey home* 控制单元 *micro 1*

注意



接通供电前，正确进行产品的安装和布线。
如不注意，可能有财产损失的危险！
暂时不要建立供电连接！

根据随附的装配说明书安装系统。



根据随附的布线平面图进行系统布线。



带指纹扫描器

步骤	操作	指示器
1.	确保设备的安装状态。关闭盖板。	—
2.	将电源与供电电压相连。	  <i>ekey home 控制单元 mini 1 和 ekey home 控制单元 mini 2 的上部状态 LED 交替闪烁橙光和绿光，或者 ekey home 控制单元 micro 1 的 LED 缓慢闪烁绿光：出厂设置。</i>
3.	无需操作。	 指纹扫描器的状态 LED 闪烁蓝光

带代码键盘

步骤	操作	指示器
1.	确保设备的安装状态。关闭盖板。	—
2.	将电源与供电电压相连。	  <i>ekey home 控制单元 mini 1 和 ekey home 控制单元 mini 2 的上部状态 LED 交替闪烁橙光和绿光，或者 ekey home 控制单元 micro 1 的 LED 缓慢闪烁绿光：出厂设置。</i>
3.	无需操作。	 代码键盘的状态 LED 不亮

设备已投入运行。

指纹扫描器准备好存入管理手指，或者在使用一个蓝牙指纹扫描器时，准备好在指纹扫描器与移动设备之间建立连接。

代码键盘处于正常模式下。

提示



尚未存入管理手指或尚未连接移动设备时，才能进行测试。

连接供电电压并在接下来的 5 分钟内执行测试。5 分钟的时间结束后，须在重新施加供电电压后方可进行测试。

步骤	操作	描述	指示器
1.		将一个手指放在传感器上，保持超过 3 s。	状态 LED 闪烁蓝光
2.		在接下来的 2 s 内将手指从传感器上取下。	指纹扫描器的状态 LED 亮绿光。 <i>ekey home</i> 控制单元 <i>mini 1</i> 或 <i>ekey home</i> 控制单元 <i>mini 2</i> 的上部状态 LED 亮绿光或者 <i>ekey home micro</i> 控制单元 1 的 LED 亮绿光。

继电器接通。

提示



您应将您的手指放在传感器上总计 5 s。手指放在传感器上的时间过长时，继电器不会接通。

操作方案

根据探测单元的不同，有不同的操作方案：

- *ekey home 应用* - 借助移动设备管理蓝牙指纹扫描器；
- *ekey 管理手指* - 借助管理手指管理指纹扫描器；
- *ekey 管理代码* - 借助按键组合管理代码键盘。

请翻页至您所购买探测单元的操作方案。



参见“用 App 应用建立正常模式和使用指纹扫描器”，第 19 页。



参见“用管理手指建立正常模式和使用指纹扫描器”，第 28 页。



参见“用按键组合建立正常模式和使用代码键盘”，第 38 页。

用 App 应用建立正常模式和使用指纹扫描器

提示



ekey home 应用只能结合蓝牙指纹扫描器使用。

在开始管理您的系统前，必须将设备投入运行。

参见“将系统投入运行”，第 15 页。



蓝牙指纹扫描器准备好与移动设备建立连接。*ekey home* 应用于系统编程。另外，还可以借助 App 应用打开门。

App 应用有 Apple iOS 和 Google Android 两种版本。请从 App Store 或 Google Play 中下载 *ekey home* 应用。为此，请输入搜索关键词 `ekey home 应用`。

下载 App 应用



进行移动设备的首次连接

首次连接时，需要设备连接代码和 App 应用安全代码。出厂时，两个代码均为 9999。

步骤	操作指示	指示器
1.	打开 <i>ekey home</i> 应用。	
2.	触摸输入框 (Android) 或按下 <u>搜索</u> (iOS)。App 应用会搜索可用的蓝牙设备。	-
3.	选择您的 ekey 蓝牙指纹扫描器。	-
4.	仅 Android: 按下 <u>登录</u> 。	-
5.	输入出厂时的设备连接代码 <u>9999</u> 。	 状态 LED 亮蓝光，左侧功能 LED 亮橙光。
6.	按下 <u>继续</u> 。移动设备将会与蓝牙指纹扫描器相连。	-
7.	输入一个新的 6 位数设备连接代码。出于安全原因，首次连接系统时必须修改出厂时的设备连接代码。请记住该代码，因为在连接其他移动设备时会用到。	-
8.	在此写上您的新设备连接代码： _____。	-
9.	按下 <u>修改</u> (Android) 或 <u>继续</u> (iOS)。	-
10.	输入出厂时的 App 应用安全代码 <u>9999</u> 。	-
11.	按下 <u>继续</u> 。	-

已进行蓝牙指纹扫描器与移动设备之间的连接。系统处于正常模式下。此时，可利用 *ekey home* 应用对指纹扫描门禁系统进行编程和管理。



提示

为了管理您的蓝牙指纹扫描器，此时只需直观的 *ekey home* 应用。在 App 应用中点击所需功能并遵循屏幕上的指示。

您可随时修改所有安全代码：

- App 应用安全代码，
- 管理连接代码，
- 用户连接代码，
- 控制单元安全代码。

提示



4 到 6 位数的安全代码用于 App 应用的安全提问。当您的移动设备具有安全的锁定机制（指纹、代码等）时，可在**管理**下禁用 App 应用安全代码的提问。

步骤	操作指示
1.	选择 管理 。
2.	选择 修改安全代码 。
3.	修改所需代码。
4.	按下 修改 (Android) 或 完成 (iOS)。

所选的安全代码已修改。

存入手指

可利用 *ekey home* 应用存入管理和用户手指。

步骤	操作指示
1.	选择 管理 。
2.	选择 用户管理 。
3.	按下  (Android) 或  (iOS)。
4.	输入用户名。
5.	按下 新的管理权限 或 新的访问权限 。
6.	选择待接通的继电器。
7.	选择一个手指。
8.	按下 存入 。
9.	阅读提示并按下 开始 。
10.	成功登记您的手指后，请按下 OK 。
11.	按下 完成 。



提示

每个入口每只手请至少存入一个手指。

用户手指已存入。

可以禁用蓝牙功能。在出厂设置中，蓝牙功能已激活。

步骤	操作指示
1.	打开 <i>ekey home 应用</i> 。
2.	选择管理。
3.	选择系统状态。
4.	请在 蓝牙设置 下激活“在 15 分钟后禁用蓝牙”。

在以下某种情况中，可利用该设置在 15 分钟后禁用指纹扫描器上的蓝牙：

- 没有连接移动设备；
- 已存入至少一个手指。

您可以重新激活蓝牙：进入管理菜单，将一个任意的管理手指滑到传感器上方。

参见 存入用户手指，第 30 页。



可利用自选的 6 位数管理或用户连接代码将其他移动设备与蓝牙指纹扫描器相连。

连接其他移动设备

参见 存入用户连接代码，第 24 页。



步骤	操作	描述	指示器
1.		打开 <i>ekey home 应用</i> 。	-
2.	参照屏幕上的指示	将移动设备与蓝牙指纹扫描器相连，请使用自选的 6 位数管理或用户连接代码。	 状态 LED 亮蓝光，左侧功能 LED 亮橙光。

已进行蓝牙指纹扫描器与移动设备之间的连接。

此时，可利用 *ekey home 应用*对指纹扫描门禁系统进行编程和管理。

管理多个蓝牙指纹扫描器

通过 *ekey home 应用* 可以管理多个蓝牙指纹扫描器。为了在两个蓝牙指纹扫描器之间进行切换，必须重置蓝牙指纹扫描器与移动设备之间的连接。



提示

重置连接时，会删除保存的继电器名称和用户图片。用户名和权限仍保存在蓝牙指纹扫描器上。

步骤	操作指示
1.	打开 <i>ekey home 应用</i> 。
2.	选择 管理 。
3.	选择 重置连接 。
4.	用 继续 确认重置。

蓝牙指纹扫描器与移动设备之间的连接已重置。

此时，可以连接另外一个蓝牙指纹扫描器。



参见 [连接其他移动设备](#)，第 23 页。

存入用户连接代码

您可以存入一个用户连接代码。您可以将该用户连接代码转告给一个您选择的人员。有了用户连接代码，这个被选定的人员可以利用其移动设备执行以下操作：

- 打开一扇门；
- 激活或禁用 App 应用安全代码；
- 修改 App 应用安全代码；
- 重置蓝牙指纹扫描器与其移动设备之间的连接。

步骤	操作指示
1.	打开 <i>ekey home 应用</i> 。
2.	选择 管理 。
3.	选择 修改安全代码 。
4.	在相应的框中输入所需的用户连接代码。
5.	用 修改 (Android) 或 完成 (iOS) 确认输入。

用户连接代码已存入。

忘记 App 应用安全代码时，您可以通过 App 应用重置蓝牙指纹扫描器与移动设备之间的连接。重置时，会同时将 App 应用安全代码重置到出厂数值 **9999** 上。

步骤	操作指示
----	------

- | | |
|----|-------------------------|
| 1. | 打开 <i>ekey home</i> 应用。 |
| 2. | 输入一个错误的 App 应用安全代码。 |
| 3. | 用 继续 确认输入。 |
| 4. | 选择 重置连接 。 |
| 5. | 用 继续 确认重置。 |

蓝牙指纹扫描器与移动设备之间的连接已重置，已将 App 应用安全代码设置到 **9999**。

此时，可以重新连接蓝牙指纹扫描器。

参见 [连接其他移动设备](#)，第 23 页。



您的移动设备丢失时，可借助另外一台移动设备修改管理或用户连接代码。通过新的管理或用户连接代码禁止与丢失的移动设备建立连接。

防止系统丢失移动设备

步骤	操作指示
----	------

- | | |
|----|---|
| 1. | 在另外一台移动设备上打开 <i>ekey home</i> 应用。 |
| 2. | 将这台移动设备与蓝牙指纹扫描器相连。 |
| 3. | 选择 管理 。 |
| 4. | 选择 修改安全代码 。 |
| 5. | 输入一个新的 6 位数管理或用户连接代码。 |
| 6. | 用 修改 (Android) 或 完成 (iOS) 确认输入。 |

系统中的管理或用户连接代码已修改。

此时，丢失的移动设备无法再与蓝牙指纹扫描器相连。您的系统重新可以防止未授权者的访问。

产品的主要用途是开门。这一操作可利用 App 应用、指纹扫描器、一个 RFID 应答器或数字输入端进行。

利用 App 应用

系统处于正常模式下。

步骤	操作指示
1.	打开 <i>ekey home</i> 应用。移动设备与蓝牙指纹扫描器相连。
2.	选择进入。
3.	朝右滑动待打开入口的滑阀。
4.	门会打开。

系统处于正常模式下。

利用指纹扫描器

系统处于正常模式下。

步骤	操作	描述	指示器
1.		将一个已存入的手指滑到传感器上方。	 状态 LED 亮绿光。
		未识别手指。重复第 1 步。	 状态 LED 亮红光。
2.	无需操作。	门会打开。	 状态 LED 亮蓝光。

系统处于正常模式下。

提示



仅在指纹扫描器带有 RFID 功能时才可以用一个 RFID 应答器开门。

系统处于正常模式下。

步骤	操作	描述	指示器
1.		将一个已存入的 RFID 应答器放在指纹扫描器的手指引导器之前。	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;">   </div>
		 未识别 RFID。用一个有效的 RFID 应答器重复第 1 步。	-
2.	无需操作。	门会打开。	

系统处于正常模式下。

利用数字输入端（门按钮功能）

您可以通过数字输入端的门按钮功能开门。继电器按设定的继电器切换时间接通。数字输入端的激活时间超过设定的继电器切换时间时，继电器会在数字输入端处于激活状态期间一直保持接通。

用管理手指建立正常模式和使用指纹扫描器

开始管理您的系统前，必须将设备投入运行。



参见“将系统投入运行”，第 15 页。

指纹扫描器已准备好存入管理手指。管理手指用于系统编程。但也可以同用户手指一样，用来开门。

您必须存入 4 个管理手指。我们建议，选择 2 名不同人员各存入 2 个手指。

存入管理手指并建立正常模式

步骤	操作	描述	指示器
1.		在 5 s 内在传感器上执行三次“Finger Touch”。由此进入管理菜单。	 状态 LED 亮橙光，功能 LED 闪烁绿光。
2.		将管理手指 1 滑到传感器上方，将其存入。重复该步骤至少 2 次。在手指存入尚未结束时，指纹扫描器会在单次手指滑动之间亮橙光。存入手指（已将首个手指滑到传感器上方）期间，单次手指滑动之间的允许最长时间为 10 s。否则会取消手指存入。	 状态 LED 亮绿光/所有 LED 亮绿光。  状态 LED 和左侧功能 LED 亮绿光。  状态 LED 亮红光/所有 LED 亮红光。  状态 LED 亮绿光，功能 LED 亮红光。
		指纹图案的质量足以开门。但您还可以通过进一步滑动手指进行改善。如在 6 个指纹图案后没有获得非常好的质量 (😊)，则会接受一个具备合格质量的手指。	
		管理手指 1 未存入。将该手指再次滑到传感器上方。	
3.	无需操作。	-	 状态 LED 亮橙光，功能 LED 闪烁绿光。
4.		同时，用管理手指 2、3 和 4 执行第 2 步和第 3 步，存入管理手指 2、3 和 4。	 状态 LED 亮蓝光。

所有管理手指已存入。系统处于正常模式下。

提示



重启指纹扫描器时，如果其处于管理模式并且存在少于 4 个管理手指，则会删除所有已保存的管理手指。

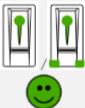
存入用户手指

系统允许存入最多 99 个用户手指。

用户手指是指会在控制单元上触发动作的手指，例如开门。我们建议，各存入 2 个手指。

系统处于正常模式下。

步骤	操作	描述	指示器	
1.		在 5 s 内在传感器上执行三次“Finger Touch”。由此进入管理菜单。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 交替亮绿光。
2.		将一个任意的管理手指滑到传感器上方。	 	状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁绿光。 状态 LED 亮红光。
			未识别管理手指。将该手指再次滑到传感器上方。	-
3.	版本 a  用于继电器 1 的用户手指	在 5 s 内在传感器上执行一次“Finger Touch”。		状态 LED 亮橙光，功能 LED 闪烁绿光。
	版本 b  用于继电器 2 的用户手指	等待 5 s。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁橙光。
	版本 b  用于继电器 2 的用户手指	在接下来的 5 s 内在传感器上执行一次“Finger Touch”。		状态 LED 亮橙光，功能 LED 闪烁橙光。

步骤	操作	描述	指示器
4.		将用户手指滑到传感器上方，将其存入。重复该步骤至少 2 次。在手指存入尚未结束时，指纹扫描器会在单次手指滑动之间亮橙光。存入手指（已将首个手指滑到传感器上方）期间，单次手指滑动之间的允许最长时间为 10 s。否则会取消手指存入。	 状态 LED 亮绿光/所有 LED 亮绿光。  状态 LED 和左侧功能 LED 亮绿光。  状态 LED 亮红光/所有 LED 亮红光。  状态 LED 亮绿光，功能 LED 亮红光。
		 指纹图案的质量足以开门。但您还可以通过进一步滑动手指进行改善。	
		 用户手指未存入。从第 1 步开始重复过程。在 10 次扫描后，会取消手指存入。	-
5.	无需操作。	-	 状态 LED 亮蓝光。

用户手指已存入。系统处于正常模式下。

提示



仅在 *ekey home 控制单元 mini 2* 中可以存入用于继电器 2 的用户手指。

系统允许存入最多 99 个 RFID 应答器。

RFID 应答器可在控制单元上触发一个动作，例如开门。



提示

仅在指纹扫描器带有 RFID 功能时才可以存入一个 RFID 应答器。

系统处于正常模式下。

步骤	操作	描述	指示器
1.		在 5 s 内在传感器上执行三次“Finger Touch”。由此进入管理菜单。	 状态 LED 亮蓝光，功能 LED 交替亮绿光。
2.		将一个任意的管理手指滑到传感器上方。	 状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁绿光。  状态 LED 亮红光。
	 	未识别管理手指。将该手指再次滑到传感器上方。	-
3.	版本 a  用于继电器 1 的 RFID 应答器	在 5 s 内在传感器上执行一次“Finger Touch”。	 状态 LED 亮橙光，功能 LED 闪烁绿光。
	版本 b  用于继电器 2 的 RFID 应答器	等待 5 s。	 状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁橙光。
	版本 b  用于继电器 2 的 RFID 应答器	在接下来的 5 s 内在传感器上执行一次“Finger Touch”。	 状态 LED 亮橙光，功能 LED 闪烁橙光。

步骤	操作	描述	指示器
4.		将 RFID 应答器放在指纹扫描器的手指引导器上方 1-5 cm 的距离处。	 所有 LED 亮绿光。短信号音。  状态 LED 亮红光。长信号音。
	 	RFID 应答器未存入。RFID 应答器在指纹扫描器之前的保持时间过短或距离过远或者该 RFID 应答器已经存入。从第 1 步开始重复过程。	-
5.	无需操作。	-	 状态 LED 亮蓝光。

RFID 应答器已存入。系统处于正常模式下。

提示



仅在 *ekey home 控制单元 mini 2* 中可以存入用于继电器 2 的 RFID 应答器。

产品的主要用途是开门。这一操作可利用指纹扫描器、一个 RFID 应答器或数字输入端进行。系统处于正常模式下。

开门

利用指纹扫描器

步骤	操作	描述	指示器
1.		将一个已存入的用户手指滑到传感器上方。	 状态 LED 亮绿光。  状态 LED 亮红光。
	 	未识别用户手指。重复第 1 步。	-
2.	无需操作。	门会打开。	 状态 LED 亮蓝光。

系统处于正常模式下。

利用一个 RFID 应答器



提示

仅在指纹扫描器带有 RFID 功能时才可以用 RFID 应答器开门。

步骤	操作	描述	指示器
1.		将一个已存入的 RFID 应答器放在指纹扫描器的手指引导器之前。	状态 LED 亮绿光。短信号音。
			状态 LED 亮红光。长信号音。
			-
		未识别 RFID。用一个有效的 RFID 应答器重复第 1 步。	-
2.	无需操作。	门会打开。	状态 LED 亮蓝光。

系统处于正常模式下。

利用数字输入端（门按钮功能）

您可以通过 *ekey home 控制单元 mini 1* 和 *ekey home 控制单元 micro 1* 的数字输入端开门。继电器至少接通 3 s。如果数字输入端的激活时间超过 3 s，则继电器会在数字输入端处于激活状态期间一直保持接通。



提示

该项功能不存在于 *ekey home 控制单元 mini 2* 中，因为没有数字输入端。

只能在人员仍在场时删除单个用户手指。

系统处于正常模式下。

步骤	操作	描述	指示器	
1.		在 5 s 内在传感器上执行三次“Finger Touch”。由此进入管理菜单。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 交替亮绿光。
2.		将一个任意的管理手指滑到传感器上方。	 	状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁绿光。 状态 LED 亮红光。
		未识别管理手指。重复第 1 步。	-	-
3.	版本 a  带 1 个继电器的控制单元	等待 5 s。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁红光/绿光。
	版本 b  带 2 个继电器的控制单元	等待 5 s。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁橙光。
	版本 b  带 2 个继电器的控制单元	接着再等待 5 s。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁红光/绿光。
4.		在传感器上执行一次“Finger Touch”。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 左侧亮红光，右侧亮绿光。
5.		将待删除的用户手指滑到传感器上方。		状态 LED 闪烁红光，功能 LED 左侧亮红光，右侧亮绿光。
6.	无需操作。	-		状态 LED 亮蓝光。

用户手指已删除。系统处于正常模式下。



提示

仅在指纹扫描器带有 RFID 功能时才可以删除 RFID 应答器。

系统处于正常模式下。

步骤	操作	描述	指示器
1.		在 5 s 内在传感器上执行三次“Finger Touch”。由此进入管理菜单。	状态 LED 亮蓝光，功能 LED 交替亮绿光。
2.		将一个任意的管理手指滑到传感器上方。	状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁绿光。 状态 LED 亮红光。
		未识别管理手指。重复第 1 步。	-
3.	版本 a 带 1 个继电器的控制单元	等待 5 s。	状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁红光/绿光。
	版本 b 带 2 个继电器的控制单元	等待 5 s。	状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁橙光。
	版本 b 带 2 个继电器的控制单元	接着再等待 5 s。	状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁红光/绿光。
4.		在传感器上执行一次“Finger Touch”。	状态 LED 亮蓝光，功能 LED 左侧亮红光，右侧亮绿光。
5.		将待删除的 RFID 应答器放在指纹扫描器的手指引导器之前。	状态 LED 闪烁红光，功能 LED 左侧亮红光，右侧亮绿光。长信号音。
6.	无需操作。	-	状态 LED 亮蓝光。

RFID 应答器已删除。系统处于正常模式下。

将会删除系统中保存的所有用户手指和 RFID 应答器。保留管理手指。

系统处于正常模式下。

步骤	操作	描述	指示器	
1.		在 5 s 内在传感器上执行三次“Finger Touch”。由此进入管理菜单。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 交替亮绿光。
2.		将一个任意的管理手指滑到传感器上方。	   	状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁绿光。 状态 LED 亮红光。
		未识别管理手指。重复第 1 步。	-	-
3.	版本 a  带 1 个继电器的控制单元	等待 5 s。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁红光/绿光。
	版本 b  带 2 个继电器的控制单元	等待 5 s。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁橙光。
	版本 b  带 2 个继电器的控制单元	接着再等待 5 s。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 闪烁红光/绿光。
4.		在传感器上执行一次“Finger Touch”。		状态 LED 亮蓝光，功能 LED 左侧亮红光，右侧亮绿光。
5.		将与第 1 步中相同的管理手指滑到传感器上方。		状态 LED 闪烁红光/橙光，功能 LED 闪烁绿光。
6.	无需操作。	-		状态 LED 亮蓝光。
7.		为了检查，将一个任意的用户手指或 RFID 应答器滑到传感器上方。手指或 RFID 应答器不得再获得许可。		状态 LED 亮红光。
8.	无需操作。	-		状态 LED 亮蓝光。

所有用户手指和 RFID 应答器已删除。系统处于正常模式下。

用按键组合建立正常模式和使用代码键盘

开始管理您的系统前，必须将设备投入运行。



参见“将系统投入运行”，第 15 页。

系统处于正常模式下。按钮区用于系统编程。

输入管理代码

通过输入管理代码进入管理菜单。管理菜单用于系统配置。出厂时的管理代码为 9999。



注意

在调试后立即修改出厂时的管理代码！

如未修改管理密码，则未获授权的人员就可能访问您的管理菜单，进入您的房子。选择一个新的管理代码并将其记住。



参见“修改管理代码”，第 39 页。

系统处于正常模式下。

步骤	操作	描述	指示器
1.		按下 ，开始输入管理代码。	状态 LED 左侧亮黄光。
2.		在按钮区上输入管理代码。	-
3.		按下 。	状态 LED 左侧亮绿光。 状态 LED 亮红光。
		未识别管理代码。从第 1 步开始重复过程。	-

系统处于管理菜单中。如在 10 s 内未操作按键，则会自动回到正常模式。

利用该功能可以修改现有的管理代码。管理代码可以是 4 到 8 位，必须包含至少一个不同的数字。

通过管理菜单进行管理代码的修改。为了进入管理菜单，请输入管理代码。

参见“输入管理代码”，第 38 页。



系统处于管理菜单中。

步骤	操作	描述	指示器
1.		按下	状态 LED 左侧亮绿光。
2.		按下	状态 LED 左侧亮绿光，右侧亮黄光。
3.		在按钮区上输入旧的管理代码。	-
4.		按下	状态 LED 亮黄光。 状态 LED 亮红光。
		未识别旧的管理代码。从前面开始输入管理代码。	-
5.		在按钮区上输入新的管理代码。	-
6.		按下	状态 LED 左侧亮黄光，右侧亮绿光。 状态 LED 亮红光。
		所需管理代码已被分配为用户代码。从前面开始输入管理代码。	-
7.		在按钮区上重新输入新的管理代码。	-

步骤	操作	描述	指示器
8.		按下  。	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">     </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <p>状态 LED 亮绿光。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">     </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <p>状态 LED 亮红光。</p>
		两次输入不一致。新的管理代码未保存。从前面开始输入管理代码。	-
9.	无需操作。	-	<div style="text-align: center;">    </div> <p>状态 LED 熄灭。</p>

新的管理代码已保存。系统处于正常模式下。

可以借助百分值设置用于接通自动背景照明的亮度阈值。出厂时会将亮度阈值设置到 50 %。输入所需的百分值：

- = 关闭自动背景照明；
- 到 = 照明阈值从非常灵敏到非常迟钝。

提示



缓慢调整到所需亮度阈值。系统反应非常灵敏。

通过管理菜单进行自动背景照明的设置。为了进入管理菜单，请输入管理代码。

参见“输入管理代码”，第 38 页。



系统处于管理菜单中。

步骤	操作	描述	指示器
1.		按下 <input type="text" value="5"/> , <input type="text" value="1"/> 和所需亮度阈值的 <input type="text" value="数值"/> 。例如 <input type="text" value="7"/> , <input type="text" value="0"/> 代表 70 %。	状态 LED 左侧亮绿光。
2.		按下 <input type="text" value="✓"/> 。	状态 LED 亮绿光。 状态 LED 亮红光。
		输入错误。亮度阈值未修改。从前面开始输入管理代码。	
3.	无需操作。	-	状态 LED 熄灭。

自动背景照明已设置。系统处于正常模式下。

设置背景照明的亮度

可借助 4 个预定义的模式设置背景照明的亮度。出厂时会将背景照明接通到 100 %。输入所需照明强度的数字：

- 0 = 关闭背景照明；
- 1 = 背景照明接通到 33 %；
- 2 = 背景照明接通到 66 %；
- 3 = 背景照明接通到 100 %。

通过管理菜单进行背景照明亮度的设置。为了进入管理菜单，请输入管理代码。



参见“输入管理代码”，第 38 页。

系统处于管理菜单中。

步骤	操作	描述	指示器
1.		按下 、 和所需模式的数字。例如 代表 33 %。	状态 LED 左侧亮绿光。
2.		按下 。	状态 LED 亮绿光。 状态 LED 亮红光。
		输入错误。亮度未修改。从前面开始输入管理代码。	-
3.	无需操作。	-	状态 LED 熄灭。

背景照明的亮度已设置。系统处于正常模式下。



继电器切换时间的设置步值为 0.1 秒，最高可设置到 99.9。以十分之一秒为单位输入所需的继电器切换时间。例如： 代表 6 s； 代表 10 s； 代表 30 s。出厂时会将切换时间设置为 3 秒。选择 时，继电器作为开关工作：继电器在识别到用户代码时会切换其开关状态，并保持状态至识别到新的用户代码。通过管理菜单进行继电器切换时间的设置。为了进入管理菜单，请输入管理代码。

参见“输入管理代码”，第 38页。

系统处于管理菜单中。

步骤	操作	描述	指示器	
1.		按下 <input type="text" value="5"/> , <input type="text" value="3"/> 、继电器的编号 <input type="text" value="1"/> 或 <input type="text" value="2"/> 以及所需继电器切换时间的数值 <input type="text" value="10"/> 。例如 <input type="text" value="1"/> , <input type="text" value="0"/> , <input type="text" value="0"/> 代表 10 s。		状态 LED 左侧亮绿光。
2.		按下 <input type="text" value="✓"/> 。	 	状态 LED 亮绿光。 状态 LED 亮红光。
		输入错误。继电器切换时间未修改。从前面开始输入管理代码。	-	-
3.	无需操作。	-		状态 LED 熄灭。

继电器切换时间已设置。系统处于正常模式下。

提示



仅在 *ekey home 控制单元 mini 2* 中才可以设置继电器 2 的继电器切换时间。

设置按动按键时的信号

可借助 4 个预定义的模式设置按动按键时的声音和光学信号。出厂时会打开按动按键时的声音和光学信号。输入所需模式的数字：

- 0 = 关闭声音和光学信号；
- 1 = 打开声音信号，关闭光学信号；
- 2 = 关闭声音信号，打开光学信号；
- 3 = 打开声音和光学信号。

通过管理菜单进行按动按键时信号的设置。为了进入管理菜单，请输入管理代码。



参见“输入管理代码”，第 38 页。

系统处于管理菜单中。

步骤	操作	描述	指示器
1.		按下 、 和所需模式的数字。例如 代表关闭声音和光学信号。	 状态 LED 左侧亮绿光。
2.		按下 .	 状态 LED 亮绿光。 状态 LED 亮红光。
		输入错误。信号未修改。从前面开始输入管理代码。	-
3.	无需操作。	-	 状态 LED 熄灭。

按动按键时的声音和光学信号已设置。系统处于正常模式下。

可以关闭或打开开门时的声音信号。出厂时会打开声音信号。输入所需状态的数字：

-  代表关闭；
-  代表打开。

通过管理菜单进行开门时声音信号的设置。为了进入管理菜单，请输入管理代码。

参见“输入管理代码”，第 38 页。



系统处于管理菜单中。

步骤	操作	描述	指示器
1.	 	按下  、  和所需状态的数字。	 状态 LED 左侧亮绿光。
2.		按下  。	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: flex-start;"> <div style="display: flex; align-items: center;">  状态 LED 亮绿光。 </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;">  状态 LED 亮红光。 </div> </div>
		输入错误。信号未修改。从前面开始输入管理代码。	-
3.	无需操作。	-	 状态 LED 熄灭。

开门时的声音信号已设置。系统处于正常模式下。

系统允许存入最多 99 个用户代码。

用户代码是指会在控制单元上触发动作的针脚代码，例如开门。用户代码可以是 4 到 8 - 位，必须包含至少一个不同的数字。



提示

为了安全使用门禁系统，在选择用户代码时请注意以下事项：

- 使用长用户代码。
- 尽可能使用所有数字。
- 不要使用通俗代码。

通过管理菜单进行用户代码的- 存入。为了进入管理菜单，请输入管理代码。



参见“输入管理代码”，第 38 页。

系统处于管理菜单中。

步骤	操作	描述	指示器
1.		按下 ，然后按下所需继电器的编号 (或)。	状态 LED 左侧亮绿光。
2.		按下 。	状态 LED 亮绿光。
3.		在按钮区上输入所需用户代码。	-
4.		按下 。	状态 LED 右侧亮绿光。 状态 LED 亮红光。
		用户代码已存在。从前面开始输入管理代码。	-
5.		在按钮区上重新输入所需用户代码。	-
6.		按下 。	状态 LED 亮绿光。 状态 LED 亮红光。
		两次输入不一致。用户代码未保存。从前面开始输入管理代码。	-

步骤	操作	描述	指示器	
7.	无需操作。	-		状态 LED 熄灭。

用户代码已保存。系统处于正常模式下。

产品的主要用途是开门。这一操作可利用代码键盘或数字输入端进行。系统处于正常模式下。

利用代码键盘

步骤	操作	描述	指示器
1.		在按钮区上输入一个已存入的用户代码。	-
2.		按下  。	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">   状态 LED 亮绿光。 </div> <div style="text-align: center;">   状态 LED 亮红光。 </div> </div>
		未识别用户代码。从第 1 步开始重复过程。	-
3.	无需操作。	门会打开。	<div style="text-align: center;">  状态 LED 熄灭。 </div>

系统处于正常模式下。



提示

3 次输入错误后，会锁定一分钟。再 3 次输入错误后，会接着锁定 15 分钟。继续输送错误时，也会锁定 15 分钟。

利用数字输入端（门按钮功能）

您也可以通过 *ekey home 控制单元 mini 1* 和 *ekey home 控制单元 micro 1* 的数字输入端开门。继电器按设定的继电器切换时间接通。数字输入端的激活时间超过设定的继电器切换时间时，继电器会在数字输入端处于激活状态期间一直保持接通。



提示

该项功能不存在于 *ekey home 控制单元 mini 2* 中，因为没有数字输入端。

您可以删除某个用户的单个用户代码。为此，需要待删除的用户代码。

通过管理菜单进行用户代码的删除。为了进入管理菜单，请输入管理代码。

参见“输入管理代码”，第 38 页。



系统处于管理菜单中。

步骤	操作	描述	指示器	
1.		按下		状态 LED 左侧亮绿光。
2.		按下		状态 LED 左侧亮绿光，右侧亮红光。
3.		在按钮区上输入待删除的用户代码。	-	-
4.		按下		状态 LED 亮绿光。
				状态 LED 亮红光。
		用户代码未知。用户代码未删除。从前面开始输入管理代码。	-	-
5.	无需操作。	-		状态 LED 熄灭。

用户代码已删除。系统处于正常模式下。

将系统恢复出厂设置

将会最终删除所有权限，并将系统恢复出厂设置。由此将系统恢复到交货状态。



提示

- 将会最终删除所有识别工具。使用代码键盘时，会将管理代码重置到出厂设置 9999。
- 控制单元与探测单元之间的连接丢失。
- 继电器切换时间被设置到 3 s。
- 指纹扫描器 LED 亮度将被重置到 1 (LED 调光)。
- 使用蓝牙指纹扫描器时，会将管理连接代码重置到出厂设置 9999。
- 使用代码键盘时，会将自动背景照明的亮度阈值重置到 10 %，将背景照明的亮度重置到 100 %。
- 使用代码键盘时，会重新激活按动按键时的声音和光学信号以及开门时的声音信号。

您可以通过 App 应用（仅适用于蓝牙指纹扫描器）、探测单元、控制单元或数字输入端（仅限 *key home 控制单元 micro 1*）将系统恢复出厂设置。搜索最容易访问的设备。

通过 App 应用

通过 App 应用触发恢复出厂设置。



提示

仅在蓝牙指纹扫描器中可以通过 App 应用恢复出厂设置。

步骤	操作指示
1.	打开 <i>key home 应用</i> 。
2.	请连接蓝牙指纹扫描器。
3.	选择 管理 。
4.	选择 重置系统 。
5.	用 继续 确认重置。

系统已恢复出厂设置。此时，您可以将系统重新投入运行。



参见“用 App 应用建立正常模式和使用指纹扫描器”，第 19 页。

提示



通过蓝牙指纹扫描器重置时，必须至少保存 2 个管理手指。

系统处于正常模式下。

步骤	操作	描述	指示器	
1.		在传感器上执行三次“Finger Touch”。由此进入管理菜单。		状态 LED 亮蓝光， 功能 LED 交替亮绿光。
2.		将一个任意的管理手指滑到传感器上方。	 	状态 LED 亮蓝光， 功能 LED 闪烁绿光。 状态 LED 亮红光。
		未识别管理手指。重复第 1 步。	-	-
3.	版本 a 带 1 个继电器的控制单元	等待 5 s。		状态 LED 亮蓝光， 功能 LED 闪烁红光/绿光。
	版本 b 带 2 个继电器的控制单元	等待 5 s。		状态 LED 亮蓝光， 功能 LED 闪烁橙光。
	版本 b 带 2 个继电器的控制单元	接着再等待 5 s。		状态 LED 亮蓝光， 功能 LED 闪烁红光/绿光。
4.		在传感器上执行一次“Finger Touch”。		状态 LED 亮蓝光， 功能 LED 左侧亮红光，右侧亮绿光。
5.		将一个与第 2 步中不同的管理手指滑到传感器上方。		状态 LED 闪烁绿光， 功能 LED 闪烁红光。
6.		等待 5 s。		状态 LED 闪烁蓝光。
7.	无需操作。	-	 	<i>ekey home</i> 控制单元 <i>mini 1/2</i> 的上部状态 LED 闪烁橙光和绿光， 或者 <i>ekey home</i> 控制单元 <i>micro 1</i> 的 LED 缓慢闪烁绿光。

系统已恢复出厂设置。此时，您可以将系统重新投入运行。



参见“用管理手指建立正常模式和使用指纹扫描器”，第 28 页。



参见“用 App 应用建立正常模式和使用指纹扫描器”，第 19 页。

通过代码键盘

通过代码键盘的管理菜单触发恢复出厂设置。

输入管理代码，进入管理菜单。



参见“输入管理代码”，第 38 页。

系统处于管理菜单中。

步骤	操作	描述	指示器
1.		按下	状态 LED 左侧亮绿光。
2.		按下	状态 LED 亮红光。
3.		在按钮区上输入管理代码。	-
4.		按下	状态 LED 熄灭。 状态 LED 亮红光。
		未识别管理代码。系统未重置。从前面开始输入管理代码。	-
5.	无需操作。	-	状态 LED 交替闪烁绿光。
6.	无需操作。	-	<i>ekey home</i> 控制单元 <i>mini 1/2</i> 的上部状态 LED 闪烁橙光和绿光，或者 <i>ekey home</i> 控制单元 <i>micro 1</i> 的 LED 缓慢闪烁绿光。

系统已恢复出厂设置。此时，您可以将系统重新投入运行。



参见“用按键组合建立正常模式和使用代码键盘”，第 38 页。

通过控制单元触发恢复出厂设置。

步骤	操作	描述	指示器	
1.		利用操作杆 (<i>ekey home</i> 控制单元 <i>mini 1/2</i>) 或一个小螺丝刀 (<i>ekey home</i> 控制单元 <i>micro 1</i>) 按住按钮至少 4 s。		指纹扫描器的状态 LED 闪烁蓝光或代码键盘的状态 LED 交替闪烁绿光。
2.	版本 a 指纹扫描器	-		<i>ekey home mini</i> 控制单元 1/2 的上部状态 LED 闪烁橙光和绿光，或者 <i>ekey home micro</i> 控制单元 1 的 LED 缓慢闪烁绿光。
3.	版本 b 代码键盘	-		<i>ekey home mini</i> 控制单元 1/2 的上部状态 LED 闪烁绿光，或者 <i>ekey home micro</i> 控制单元 1 的 LED 缓慢闪烁绿光。

系统已恢复出厂设置。此时，您可以将系统重新投入运行。

参见“用管理手指建立正常模式和使用指纹扫描器”，第 28 页。



参见“用 App 应用建立正常模式和使用指纹扫描器”，第 19 页。



参见“用按键组合建立正常模式和使用代码键盘”，第 38 页。



通过数字输入端
(仅限 *ekey home*
控制单元 *micro*
1)

通过数字输入端触发恢复出厂设置。

步骤	描述
1.	断开 <i>ekey home</i> 控制单元 <i>micro 1</i> 的供电电压。
2.	按下门按钮并保持按住或者短接数字输入端的针脚并保持短路状态。
3.	连接 <i>ekey home</i> 控制单元 <i>micro 1</i> 的供电电压。
4.	保持按住门按钮或将数字输入端的针脚保持短路至少 5 s。
5.	松开门按钮或消除短路。在 5 s 内按下门按钮或短接数字输入端的针脚至少 500 ms。

系统已恢复出厂设置。此时，您可以将系统重新投入运行。



参见“用管理手指建立正常模式和使用指纹扫描器”，第 28 页。



参见“用 App 应用建立正常模式和使用指纹扫描器”，第 19 页。



参见“用按键组合建立正常模式和使用代码键盘”，第 38 页。

软件升级

我们会不断改进我们的产品，为其配备新的功能。您可以在探测单元和控制单元上进行相应的软件升级。详细信息请从您的专业经销商处获取。

错误显示和排除

指纹扫描器

指示器	含义	补救措施
	状态 LED 亮红光。 未识别手指或 RFID 应答器	将手指再次滑到传感器上方。 检查您的 RFID 应答器是否有效。
	所有 LED 亮 1 分钟的红光。 系统锁定。您连续 10 次使用一个未知的识别工具。	等待 1 分钟。然后，系统处于正常模式下。
	状态 LED 立即亮红光。 没有保存手指或 RFID 应答器。	请至少存入一个手指或一个 RFID 应答器。
	状态 LED 闪烁橙光。 与控制单元之间没有总线连接。	检查布线或将设备投入运行。
	状态 LED 闪烁红光/绿光 无 RFID 功能的指纹扫描器的传感器脏污或损坏。	清洁传感器或擦干。
	状态 LED 亮蓝光，左侧功能 LED 闪烁红光/绿光。 带 RFID 功能的指纹扫描器的传感器脏污或损坏，但 RFID 功能仍正常工作。	清洁传感器或擦干。
	在运行期间状态发光二极管突然闪烁蓝光 有多种原因可能导致这种错误显示。	请联系 ekey 支持部门。
	在尚未投入运行的系统中，所有发光二极管均亮起红光 锁定模式。接通电源后，您有五分钟时间让系统投入运行并存入指纹。	断开系统电源，然后重新接通电源。现在可以存入指纹。
	右侧功能发光二极管闪烁橙光 您必须切换操作方案。	请从用管理指纹进行的指纹扫描器管理切换到用移动设备进行管理。 如果指纹扫描器不是蓝牙指纹扫描器，请将系统重置为出厂设置，然后重新投入运行。

如果该补救措施没有解决问题，则请联系您的经销商。如须将系统发送到 ekey biometric systems GmbH 公司，则请注意正确包装。包装错误会危及到保修条款。

指示器	含义	补救措施
	状态 LED 亮红光。 未识别用户代码。	在按钮区上再次输入用户代码。
	状态 LED 亮红光。 所需用户代码仅由相同的数字构成。例如 1111、3333。	输入一个新的用户代码，它至少包含一个不同数字。例如 1115、3733。
	状态 LED 亮红光。 所需用户代码过短或过长。例如：321，987654321。	输入一个至少 4 位或最多 8 位的新用户代码。例如 4321、87654321。
	状态 LED 亮红光。 在输入菜单项或数值时出现了一个错误。	再次认真通读所需功能的说明书。
	状态 LED 右侧亮红光。 输入 3-次错误的用户代码。系统锁定 1 或 15 分钟。	在锁定 1 或 15 分钟后输入一个正确的用户代码。仅在连续供电并且存在数据连接时，1 或 15 分钟的锁定时间才会运行结束。
	状态 LED 交替闪烁黄光。 与控制单元之间没有总线连接。	检查布线或将设备投入运行。

如果该补救措施没有解决问题，则请联系您的经销商。如须将系统发送到 ekey biometric systems GmbH 公司，则请注意正确包装。包装错误会危及到保修条款。

保养

原则上，系统是免维护的。

因不断反复使用（滑动手指），指纹扫描器的传感器表面具有自我清洁功能。如果指纹扫描器仍然脏污，则请利用一块不会生成划痕的（非湿透）湿布进行清洁。可以使用棉棒、微纤维布和眼镜布。不要使用所有的含棉织物、纸巾和手帕、厨房海绵、潮湿的抹布和厨房纸巾。使用纯水，不要添加清洁剂。在传感器表面区域内请小心操作。

为了安全，使用一块不会生成划痕的（非湿透）湿布清洁代码键盘上随时间积累的指纹和脏污。使用纯水，不要添加清洁剂。

废弃处理

根据欧洲议会和理事会于 2012 年 7 月 4 日颁布的关于电子电气设备的第 2012/19/EU 号指令，于 2005 年 8 月 13 日之后交货的电子和电气废旧设备须输送到相应的回收机构。不得将其作为家庭垃圾进行清理。因为欧盟国家之间的废弃处理规定也可能不尽相同，所以必要时请联系您的专业经销商。



奥地利

ekey biometric systems GmbH
Lunzerstraße 89, A-4030 Linz
电话：+43 732 890 500 0
office@ekey.net

瑞士 & 西欧公国

ekey biometric systems Schweiz AG
Schaanerstrasse 13, FL-9490 Vaduz
电话：+41 71 560 54 80
office@ekey.ch

意大利

ekey biometric systems Srl.
Via Copernico, 13/A, I-39100 Bolzano
电话：+39 0471 922 712
italia@ekey.net

德国

ekey biometric systems Deutschland GmbH
Industriestraße 10, D-61118 Bad Vilbel
电话：+49 6187 906 96 0
office@ekey.net

亚得里亚东部地区

ekey biometric systems d.o.o.
Vodovodna cesta 99, SI-1000 Ljubljana
电话：+386 1 530 94 89
info@ekey.si



ID203/731/0/663: 版本 4, 2019-11-21

www.ekey.net

Made in Austria

ekey biometric systems GmbH 公司运营着一个按 EN ISO 9001:2015 的质量管理系统，并且已经过认证。